

金亭
GOLDEN PAVILION 2



「金亭」的海南烧鸡饭是餐厅的得意之作，看似简单的菜式却极考功夫，多一分或少一分火候及调味都会有明显的味道差距，讲求一切恰到好处，天时地利人和，用心煮好菜。

「金亭」带您发现澳门丰富多元的饮食文化，从本地独有的澳葡菜、茶餐厅经典美食、粤式风味小炒至东南亚特色菜以及大厨以龙虾、鲍鱼、和牛等高级食材精心炮制的佳肴，在金色绚丽的环境下用餐，引领味蕾环游亚洲。

Golden Pavilion's Hainanese Roasted Chicken Rice is one of the restaurant's signature dishes. The making of this seemingly simple dish, is in actuality, very demanding. The perfect combination of precise timing, masterful culinary technique, and the chef's undivided focus are all essential requirements to making the dish great.

Journey into Macau with your palate and discover the city's rich culinary heritage from Portuguese influenced Macanese dishes to popular cha chaan teng classics and Cantonese stir-fries. In this elegant café decked in gold, discover Southeast Asian favorites and chef's specials featuring exceptional ingredients like lobster, abalone and premium beef – a gold mine for lovers of Asian flavors.

我们致力于餐厅提供的用膳体验中作出对环境和社会负责任的决策，在餐厅菜式上以可持续的食材替代产品入馔。



蔬食

不含肉或海鲜



新素肉

新素肉是指由植物材料（即素食成分）制成的产品。



含可持续发展海产

以可持续方式捕捞或养殖的海鲜，维护海产物种多样性和生态系统，保护海洋福祉。

We are pleased to provide sustainable alternatives on our menu and committed to making environmentally- and socially-responsible decisions in the dining experience we offer.



Vegetarian

Contains no meat or seafood



Plant-based meat alternative

Does not contain meat.



Contains sustainable seafood

Seafood that is either caught or farmed in ways that consider the long-term vitality of harvested species and the well-being of the oceans.

- | | | |
|---|--|-----|
|  | 鮑汁海參龍蝦煲
Braised Sea Cucumber and Lobster
with Abalone Sauce | 528 |
| | 生炆甲魚裙邊龍蝦雞煲
Stewed Lobster with Soft-shell Turtle and
Chicken in Clay Pot | 528 |
| 

 | 泰東九層塔龍蝦煲
Wok-fried Lobster with Thai Chili Sauce and Basil | 498 |
| 
 | 姜蔥炒波士頓龍蝦
Wok-fried Lobster with Ginger and Scallion | 498 |
|  | 金銀蒜金針蒸龍蝦
Steamed Lobster with Enoki Mushroom
and Garlic Sauce | 498 |

 主廚推介 Chef's Recommendation

 含可持續發展海產 Contains Sustainable Seafood

 辣味 Spicy Dish

請告知您的服務員關於任何食物過敏或餐飲限制。所有價格為澳門幣並需加10%服務費。圖片只供參考之用。
Please inform our service staff if you have any food allergies or dietary requirements.
All prices are in MOP and subject to a 10% service charge. Photos are for reference only.

👩‍🍳 姜葱炒波士顿龙虾
Wok-fried Lobster with
Ginger and Scallion



👩‍🍳 泰东九层塔龙虾煲
Wok-fried Lobster with
Thai Chili Sauce and Basil

蛭子皇 (3只)
九层塔香辣炒
Bamboo Clam (3 EA)
Wok-fried with Chili Sauce and Basil



大连鲜鲍鱼 (6只)
XO酱砂锅啫
Fresh Abalone (6 EA)
Sizzling Claypot with XO Sauce

-  澳洲大肉蟹 (约1,300克) 1,488
 姜葱炒 / 手工年糕烧
 Australian Mud Crab (Approx. 1,300g)
 Wok-fried with Ginger and Scallion /
 Braised with Handmade Rice Cake
- 游水龙利鱼 (约600克) 688
 普宁豆酱蒸 / 清蒸
 Macau Sole (Approx. 600g)
 Steamed with Puning Bean Paste /
 Steamed with Soy Sauce
- 笋壳鱼 (约700克) 588
 油泡 / 古法蒸
 Marble Goby Fish (Approx. 700g)
 Deep-fried with Sesame Oil /
 Steamed with Mushroom and Pork
- 大连鲜鲍鱼 (6只) 428
  XO酱砂锅啫 / 酸菜鱼汤浸
 Fresh Abalone (6 EA)
  Sizzling Claypot with XO Sauce /
 Poached with Preserved Vegetables in Fish Broth
- 蛏子皇 (3只) 368
  泰东九层塔香辣炒 / 蒜蓉舞茸菌蒸
 Bamboo Clam (3 EA)
  Wok-fried with Thai Chili Sauce and Basil /
 Steamed with Garlic and Maitake Mushroom

 主厨推介 Chef's Recommendation

 含可持续发展海产 Contains Sustainable Seafood

 辣味 Spicy Dish

请告知您的服务员关于任何食物过敏或餐饮限制。所有价格为澳门币并需加10%服务费。图片只供参考之用。
 Please inform our service staff if you have any food allergies or dietary requirements.
 All prices are in MOP and subject to a 10% service charge. Photos are for reference only.

 泰式柚子大虾沙律 Thai Style Prawn and Pomelo Salad	128
 椒盐酥脆炸软壳蟹 Deep-fried Soft-Shell Crab with Spicy Salt	128
  芥末墨鱼饼 Deep-fried Wasabi Cuttlefish Cake	98
 香脆千层五香素鹅 Crispy Bean Curd Sheet Rolls with Spices	88
 鲜芥末拌秋葵 Tossed Okra with Fresh Wasabi	88

香脆千层五香素鹅
Crispy Bean Curd Sheet Rolls
with Spices



鲜芥末拌秋葵
Tossed Okra with
Fresh Wasabi



椒盐酥脆炸软壳蟹
Deep-fried Soft-Shell Crab
with Spicy Salt



泰式柚子大虾沙律
Thai Style Prawn
and Pomelo Salad

👩 台式麻油鸡汤
Taiwanese Chicken Soup
with Ginger and
Sesame Oil



👩 凉瓜黄豆排骨汤
Double-boiled Pork Rib Soup
with Bitter Melon and Soy Beans



👩 清迈牛肋骨汤
Chiang Mai Beef Rib Soup



粉葛赤小豆老鸭汤
Duck Soup with
Pueraria Kudzu and
Red Adzuki Beans



野山参石斛炖鸽汤 Double-boiled Pigeon Soup with Dendrobium and Ginseng	348
深海龙马炖巴戟汤 Double-boiled Seahorse with Morinda Officinalis and Chinese Herbs	268
花旗参炖竹丝鸡汤 Double-boiled Silkie Chicken Soup with American Ginseng	158
 清迈牛肋骨汤 Chiang Mai Beef Rib Soup	118
 台式麻油鸡汤 Taiwanese Chicken Soup with Ginger and Sesame Oil	118
粉葛赤小豆老鸭汤 Duck Soup with Pueraria Kudzu and Red Adzuki Beans	98
 凉瓜黄豆排骨汤 Double-boiled Pork Rib Soup with Bitter Gourd and Soy Beans	88
是日老火汤 Cantonese Soup of the Day	68

 主厨推介 Chef's Recommendation

请告知您的服务员关于任何食物过敏或餐饮限制。所有价格为澳门币并需加10%服务费。图片只供参考之用。
Please inform our service staff if you have any food allergies or dietary requirements.
All prices are in MOP and subject to a 10% service charge. Photos are for reference only.

(由上午十一时至晚上十一时供应)
(Available from 11:00am - 11:00pm)

- | | | |
|-----|--|-----|
| 👨‍🍳 | 炭烧黑毛猪叉烧
Honey Glazed Barbecued Iberico Pork | 268 |
| | 黑胡椒烧鹅
Roasted Goose with Black Pepper | 238 |
| | 化皮烧乳猪
Roasted Suckling Pig | 218 |
| 👨‍🍳 | 正宗海南烧鸡 (半只)
Hainanese Roasted Chicken (Half) | 198 |
| | 澳门烧腩仔
Macanese Roasted Pork Belly | 158 |
| 👨‍🍳 | 豉油皇妙龄乳鸽
Poached Pigeon with Premium Soy Sauce | 158 |

👨‍🍳 主厨推介 Chef's Recommendation

请告知您的服务员关于任何食物过敏或餐饮限制。所有价格为澳门币并需加10%服务费。图片只供参考之用。
Please inform our service staff if you have any food allergies or dietary requirements.
All prices are in MOP and subject to a 10% service charge. Photos are for reference only.

澳门烧腩仔
Macanese Roasted
Pork Belly



豉油皇妙龄乳鸽
Poached Pigeon
with Premium
Soy Sauce

正宗海南烧鸡 (半只)
Hainanese Roasted
Chicken (Half)



炭烧黑毛猪叉烧
Honey Glazed
Barbecued
Iberico Pork



黑胡椒烧鹅
Roasted Goose with Black Pepper



👩‍🍳 梅菜煎封银鳕鱼
Pan-fried Codfish with
Preserved Vegetables



👩‍🍳 白胡椒牛油焗罗氏虾
Wok-baked River Shrimp
with White Pepper and
Butter

潮汕咸菜胡椒猪肚煲
Stewed Pork Tripe and
Pickled Mustard Greens
with Pepper in Claypot



👩‍🍳 桥底避风塘脆田鸡
Deep-fried Frog with
Crispy Garlic and Chili

	二十头南非干鲍花胶扣鹅掌 Stewed 20-Head Abalone with Fish Maw and Goose Web	888
	 梅菜煎封银鳕鱼 Pan-fried Codfish with Preserved Vegetables	328
	桥底避风塘脆田鸡 Deep-fried Frog with Crispy Garlic and Chili	218
	白胡椒牛油焗罗氏虾 Wok-baked River Shrimp with White Pepper and Butter	198
	潮汕咸菜胡椒猪肚煲 Stewed Pork Tripe and Pickled Mustard Greens with Pepper in Claypot	168
	菜脯虾米煎蛋 Fried Egg with Preserved Radish and Dried Shrimps	128

	铁板黑椒葱爆安格斯牛仔骨 Sizzling Beef Spare Rib with Scallion and Black Pepper	258
	泰皇酱莴笋炒脆鸳鸯蚌 Wok-fried Sea Cucumber Tendons with Celtuce and Thai Chili Sauce	238
	黑豚咕噜肉 Stir-fried Sweet and Sour Iberico Pork	158
	澳门咖喱焖牛腩 Macanese Braised Beef Brisket Curry	148
	宫宝腰果炒鸡丁 Wok-fried Kung Po Chicken with Cashew Nuts	128
	铁板黑豚肉虾仁扒豆腐 Sizzling Bean Curd with Iberico Pork and Shrimp	128

泰皇酱莴笋炒脆鸳鸯蚌
Wok-fried Sea Cucumber
Tendons with Celtuce
and Thai Chili Sauce



👩 黑豚咕嚕肉
Stir-fried Sweet and
Sour Iberico Pork



👩 澳门咖喱焖牛腩
Macanese Braised
Beef Brisket Curry



👩 铁板黑椒葱爆安格斯牛仔骨
Sizzling Beef Spare Rib with Scallion and Black Pepper



👩‍🍳 黑豚叉烧云吞捞面
Tossed Egg Noodles with
Barbecued Iberico Pork
and Wontons Soup



👩‍🍳 椰汁叻沙虾汤面
"Laksa" Noodles with Prawns,
Shredded Chicken and Spicy
Coconut Broth



👩‍🍳 正宗海南烧鸡饭
Hainanese Roast
Chicken Rice



棚仔椰浆饭配咖哩鸡
"Nasi Lemak" Coconut Rice with Chicken Curry

- | | | |
|---|---|-----|
|  | 黑豚叉烧云吞捞面
Tossed Egg Noodles with Barbecued Iberico
Pork and Wonton Soup | 138 |
|  | 正宗海南烧鸡饭
Hainanese Roast Chicken Rice | 138 |
|  | 椰汁叻沙虾汤面
“Laksa” Noodles with Prawns,
Shredded Chicken and Spicy Coconut Broth | 138 |
| | 越式牛肉汤河粉
“Pho Bo” Vietnamese Style Beef Noodle Soup
with Herbs | 138 |
|  | 棚仔椰浆饭配咖哩鸡
“Nasi Lemak” Coconut Rice with Chicken Curry | 128 |
| | 福建虾面
Fujian Style Fried Noodles with Prawn and Squid | 128 |
| | 星洲胡椒肉骨茶
“Bak Kut Teh” Double-boiled Pork Ribs Soup with
Pepper | 128 |

 主厨推介 Chef's Recommendation

 辣味 Spicy Dish

请告知您的服务员关于任何食物过敏或餐饮限制。所有价格为澳门币并需加10%服务费。图片只供参考之用。
Please inform our service staff if you have any food allergies or dietary requirements.
All prices are in MOP and subject to a 10% service charge. Photos are for reference only.

-  豆豉素肉崧扒虎皮椒 108
Grilled Green Pepper with Plant-Based Meat and Fermented Black Bean
-  葡式炒芥兰花 98
Stir-fried Broccolini with Chorizo and Black Olives
-  咸鱼炒怡保芽菜 98
Stir-fried Ipoh Bean Sprouts with Salted Fish
- 潮州老菜脯啫四季豆 98
Sizzling Green Beans with Preserved Radish in Claypot
- 金银蛋浸富贵苗 98
Poached Golden Sprouts with Salted Egg and Century Egg in Superior Broth
- 菜心/生菜/芥兰/豆苗 88
(白灼 / 清炒 / 蒜蓉炒 / 姜汁炒 / 蚝油)
Seasonal Vegetables
(Poached / Stir-fried / Stir-fried with Garlic / Stir-fried with Ginger / Oyster Sauce)

金银蛋浸富贵苗
Poached Golden Sprouts
with Salted Egg and
Century Egg in
Superior Broth



👩‍🍳 咸鱼炒怡保芽菜
Stir-fried Ipoh Bean Sprouts
with Salted Fish



豆豉素肉崧扒虎皮椒
Grilled Green Pepper with
Plant-Based Meat and
Fermented Black Bean



👩‍🍳 葡式炒芥兰花
Stir-fried Broccolini with
Chorizo and Black Olives



潮州老菜脯啫四季豆
Sizzling Green Beans with Preserved Radish in Claypot

👩‍🍳 金亭炒饭
Golden Pavilion Fried Rice



土豪烧腊饭
Premium Barbecued Meat
with Vegetables and Rice



👩‍🍳 宫保田鸡煲仔饭
Claypot Rice with
Kung Po Frog Legs

脆米鱼腐海蚌汤泡饭
Poached Rice with
Fish Curd and
Crispy Rice in
Sea Clam Soup



	<p>土豪烧腊饭 Premium Barbecued Meat with Vegetables and Rice</p>	238
	<p>至尊越式黑毛猪扒饭 Vietnamese Lemongrass Iberico Pork Chop with Rice</p>	188
	<p>脆米鱼腐海蚌汤泡饭 Poached Rice with Fish Curd and Crispy Rice in Sea Clam Soup</p>	188
	<p> 宫保田鸡煲仔饭 可选 (微辣/中辣) Claypot Rice with Kung Po Frog Legs Choice (Spicy / Medium Spicy)</p>	168
	<p>金亭炒饭 Golden Pavilion Fried Rice</p>	168
	<p>至尊黑豚叉烧煎蛋饭 Honey Glazed Barbecued Iberico Pork with Fried Egg on Steamed Rice</p>	158
	<p>免治猪肉煎蛋饭 Stir-fried Minced Pork with Egg on Steamed Rice</p>	128

 主厨推介 Chef's Recommendation

 含可持续发展海产 Contains Sustainable Seafood

 辣味 Spicy Dish

请告知您的服务员关于任何食物过敏或餐饮限制。所有价格为澳门币并需加10%服务费。图片只供参考之用。
Please inform our service staff if you have any food allergies or dietary requirements.
All prices are in MOP and subject to a 10% service charge. Photos are for reference only.

	干炒头抽牛肉河粉 Wok-fried Rice Noodles with Wagyu Beef in Premium Soy Sauce	158
  	马拉盞海鲜香煎双面黄 Fried Crispy Noodles with Seafood and Belachan Sauce	138
	沙嗲牛肉煲仔面 Beef Noodles with Satay Sauce in Claypot	128
	豉油鸡云吞捞面 Tossed Egg Noodles with Marinated Chicken and Wonton Soup	128
	至潮鱼蛋炸鱼片头汤河 Fish Cake Rice Noodle Soup with Fish Balls, Seaweed and Minced Pork	128
	广东鲜虾云吞汤面 Cantonese Prawn Wonton Noodle Soup	118

 主厨推介 Chef's Recommendation

 含可持续发展海产 Contains Sustainable Seafood

 辣味 Spicy Dish

请告知您的服务员关于任何食物过敏或餐饮限制。所有价格为澳门币并需加10%服务费。图片只供参考之用。
Please inform our service staff if you have any food allergies or dietary requirements.
All prices are in MOP and subject to a 10% service charge. Photos are for reference only.

👩 马拉盏海鲜香煎双面黄
Fried Crispy Noodles with
Seafood and Belachan Sauce



干炒头抽牛肉河粉
Wok-fried Rice Noodles
with Wagyu Beef in
Premium Soy Sauce



至潮鱼蛋炸鱼片头汤河
Fish Cake Rice Noodle Soup
with Fish Balls, Seaweed and
Minced Pork



👩 豉油鸡云吞捞面
Tossed Egg Noodles with
Marinated Chicken and
Wonton Soup

👩‍🍳 鲍鱼鸡片粥
Abalone and
Sliced Chicken Congee



自制油条
Deep-fried
Homemade
Dough Stick



👩‍🍳 冬菜肉碎蚝仔粥
Baby Oysters and
Minced Pork Congee
with Preserved



👩‍🍳 澳门水蟹粥
Crab Congee with
Ginger and Scallion



榨菜肉丝
Stir-fried Preserved
Vegetables and Shredded Pork

 澳门水蟹粥 Crab Congee with Ginger and Scallion	228
 鲍鱼鸡片粥 Abalone and Sliced Chicken Congee	198
均安头菜海贝肉丸粥 Meatball and Clam Congee with Shunde Preserved Turnip	98
 冬菜肉碎蚝仔粥 Baby Oysters and Minced Pork Congee with Preserved Vegetables	98
瑶柱白粥 Conpoy Congee	58
自制油条 Deep-fried Homemade Dough Stick	28
榨菜肉丝 Stir-fried Preserved Vegetables and Shredded Pork	28

 主厨推介 Chef's Recommendation

请告知您的服务员关于任何食物过敏或餐饮限制。所有价格为澳门币并需加10%服务费。图片只供参考之用。
Please inform our service staff if you have any food allergies or dietary requirements.
All prices are in MOP and subject to a 10% service charge. Photos are for reference only.

金亭公司三文治 Golden Pavilion Club Sandwich	108
 黑豚叉烧蛋菠萝包 Bolo Bun with Barbecued Iberico Pork and Scrambled Egg	108
秘制瑞士鸡中翅 Honey Glazed Soy Sauce Chicken Wings	98
 地道猪扒包 Macanese Pork Chop Bun	88
 椰香斑兰西多士 French Toast with Pandan Kaya and Shredded Coconut	78
混酱手作烧卖猪肠粉 Steamed Handmade Rice Rolls with Pork Dumplings and Blended Sauce	68
冰火菠萝油 Crispy Bolo Bun with Butter	58

 主厨推介 Chef's Recommendation

请告知您的服务员关于任何食物过敏或餐饮限制。所有价格为澳门币并需加10%服务费。图片只供参考之用。
Please inform our service staff if you have any food allergies or dietary requirements.
All prices are in MOP and subject to a 10% service charge. Photos are for reference only.

金亭公司三文治
Golden Pavilion Club Sandwich



椰香斑兰西多士
French Toast with Pandan Kaya
and Shredded Coconut



冰火菠萝油
Crispy Bolo Bun with Butter



新鲜水果杯
Seasonal Fresh Fruit Cup

杨枝甘露
Chilled Mango Sago Cream
with Pomelo

香草花生冰淇淋
Vanilla Peanut Butter Ice
Cream with Toffee

灵芝龟苓膏
Chinese Herbal Jelly with Honey

椰汁冰糖炖官燕
Double-boiled Bird's
Nest with Coconut Milk
and Rock Sugar

椰汁冰糖炖官燕 Double-boiled Bird's Nest with Coconut Milk and Rock Sugar	688
 灵芝龟苓膏 Chinese Herbal Jelly with Honey	98
 香草花生冰淇淋 Vanilla Peanut Butter Ice Cream with Toffee	88
 杨枝甘露 Chilled Mango Sago Cream with Pomelo	68
银耳桃胶枣皇羹 Red Date Sweet Soup with Peach Resin and Snow Fungus	68
新鲜水果杯 Seasonal Fresh Fruit Cup	68

 主厨推介 Chef's Recommendation

请告知您的服务员关于任何食物过敏或餐饮限制。所有价格为澳门币并需加10%服务费。图片只供参考之用。
Please inform our service staff if you have any food allergies or dietary requirements.
All prices are in MOP and subject to a 10% service charge. Photos are for reference only.

	热饮 Hot	冻饮 Cold
椰青 Young Coconut		68
红豆冰 Iced Red Bean		58
红豆凉粉冰 Iced Red Bean with Herb Jelly		58
龙凤爆柠可乐 Fresh Lemon and Preserved Lemon in Coke		58
百香果香芒沙冰 Passion Fruit with Mango Juices		58
凉粉冻饮 Grass Jelly Drinks		58
韩国柚子蜜 Korean Yuzu with Honey		58
越式青柠梳打 Fresh Lime Juice Soda		58
冻柠檬可乐 Iced Lemon Coke		58
咸柠7 Sprite with Preserved Lemon		58
冻柠宾 Iced Ribena with Lemon		58
百香果柠檬蜜 Passion Fruit with Lemon and Honey	48	58
酸梅汤 Sour Prune Juice	38	38

 主厨推介 Chef's Recommendation

请告知您的服务员关于任何食物过敏或餐饮限制。所有价格为澳门币并需加10%服务费。图片只供参考之用。
Please inform our service staff if you have any food allergies or dietary requirements.
All prices are in MOP and subject to a 10% service charge. Photos are for reference only.

红豆冰
Iced Red Bean



红豆凉粉冰
Iced Red Bean with Herb Jelly



百香果柠檬蜜
Passion Fruit with
Lemon and Honey



冻柠宾
Iced Ribena
with Lemon



椰青
Young Coconut

韩国柚子蜜
Korean Yuzu with Honey



特色咖啡 / 茶 LOCAL & SPECIALTY COFFEE

		热饮 Hot	冻饮 Cold
港式奶茶	HK Style Milk Tea	48	58
柠檬茶	Lemon Tea	48	58
即磨咖啡	Fresh Brewed Coffee	48	58
泡沫咖啡	Cappucino	48	58
阿华田	Ovaltine	48	58
巧克力	Chocolate	48	58
鲜牛奶	Fresh Milk	48	48
豆浆	Soy Milk	48	48

果汁 FRESH FRUIT JUICES

橙汁	Orange Juice	58
西瓜汁	Watermelon Juice	58
芒果汁	Mango Juice	58

啤 酒 BEERS

澳门啤酒	Macau Beer	68
青岛	Tsing Tao	68
喜力	Heineken	68
嘉士伯	Carlsberg	68
朝日	Asahi Super Dry	68
百威	Budweiser	68

汽 水 SOFT DRINKS

可口可乐	Coke	48
无糖可乐	Coke Zero	48
雪碧	Sprite	48
忌廉	Cream Soda	48
梳打水	Soda Water	48

矿泉水 MINERAL WATER

依云	Evian	58
巴黎	Perrier	58

中国名茶 CHINESE TEA

		每位 per person
铁观音	Tie Guan Yin	18
普洱	Pu Erh	18
香片	Jasmine	18
欢迎茶	Welcome Tea	10

中国名酒 CHINESE SPIRITS

贵州茅台	Kwei Chow Mou Tai	5,200
洋河经典-天之蓝	Yanghe - Blue Sky 52%	1,788
洋河经典-海之蓝	Yanghe - Blue Ocean 52%	798

葡萄酒 CHINESE WINE

		Bottle	Glass
红葡萄酒	House Red Wine	350	70
白葡萄酒	House White Wine	250	50

